

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2015/939****z dnia 9 czerwca 2015 r.****w sprawie określonych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony****(tekst jednolity)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1616/2006 <sup>(2)</sup> zostało znacząco zmienione <sup>(3)</sup>. Dla zachowania przejrzystości i zrozumiałości należy je ujednoczyć.
- (2) Układ o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony <sup>(4)</sup> („USiS”), został podpisany w Luksemburgu dnia 12 czerwca 2006 r. i wszedł w życie dnia 1 kwietnia 2009 r.
- (3) Konieczne jest określenie procedur dotyczących stosowania niektórych postanowień USiS.
- (4) USiS stanowi, że produkty rybołówstwa pochodzące z Albanii mogą być przywożone do Unii przy zastosowaniu obniżonych stawek celnych w granicach określonych kontyngentów taryfowych. Konieczne jest zatem ustanowienie przepisów dotyczących zarządzania tymi kontyngentami taryfowymi.
- (5) W razie konieczności wprowadzenia środków ochrony handlu powinny zostać one przyjęte zgodnie z przepisami ogólnymi określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/478 <sup>(5)</sup>, rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/479 <sup>(6)</sup>, rozporządzeniu Rady (WE) nr 1225/2009 <sup>(7)</sup> lub, w odpowiednich przypadkach, w rozporządzeniu Rady (WE) nr 597/2009 <sup>(8)</sup>.
- (6) Jeżeli państwo członkowskie powiadomi Komisję o możliwym nadużyciu lub o braku współpracy administracyjnej, zastosowanie mają odpowiednie przepisy Unii, w szczególności rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 <sup>(9)</sup>.

<sup>(1)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 29 kwietnia 2015 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 28 maja 2015 r.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1616/2006 z dnia 23 października 2006 r. w sprawie określonych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony, oraz umowy przejściowej między Wspólnotą Europejską a Republiką Albanii (Dz.U. L 300 z 31.10.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Zob. załącznik I.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 107 z 28.4.2009, s. 166.

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/478 z dnia 11 marca 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu (Dz.U. L 83 z 27.3.2015, s. 16).

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/479 z dnia 11 marca 2015 r. w sprawie wspólnych reguł wywozu (Dz.U. L 83 z 27.3.2015, s. 34).

<sup>(7)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93).

<sup>(9)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z dnia 13 marca 1997 r. w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi Państw Członkowskich i współpracy między Państwami Członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego (Dz.U. L 82 z 22.3.1997, s. 1).

- (7) We wdrażaniu odpowiednich przepisów niniejszego rozporządzenia Komisję powinien wspomagać Komitet Kodeksu Celnego ustanowiony na mocy art. 285 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 <sup>(1)</sup>.
- (8) Wykonywanie dwustronnych klauzul ochronnych USiS wymaga jednolitych warunków przyjmowania środków ochronnych i innych środków. Środki te powinny być przyjmowane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 <sup>(2)</sup>.
- (9) Komisja powinna przyjąć akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, jeżeli, w odpowiednio uzasadnionych przypadkach odnoszących się do pojawienia się wyjątkowych i poważnych okoliczności w rozumieniu art. 39 ust. 4 USiS, jest to uzasadnione szczególnie pilną potrzebą,

PRZYMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

#### **Przedmiot**

Niniejsze rozporządzenie określa niektóre procedury przyjmowania szczegółowych zasad wdrażania określonych postanowień Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony („USiS”).

#### Artykuł 2

#### **Koncesje na ryby i produkty rybołówstwa**

Komisja przyjmuje szczegółowe zasady wykonania art. 28 ust. 1 USiS dotyczące kontyngentów taryfowych na przywóz ryb i produktów rybołówstwa zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 3

#### **Obniżki stawek celnych**

1. Z zastrzeżeniem ust. 2 preferencyjne stawki celne zaokrągla się w dół do pierwszego miejsca po przecinku.
2. W przypadku gdy wynikiem obliczeń preferencyjnej stawki celnej na podstawie ust. 1 jest jedna z poniższych wartości, preferencyjną stawkę uznaje się za pełne zwolnienie z cła:
  - a) 1 % lub mniej w przypadku stawek celnych *ad valorem*; lub
  - b) 1 EUR lub mniej w przypadku stawki kwotowej cła specyficznego.

#### Artykuł 4

#### **Dostosowania techniczne**

Zmiany i dostosowania techniczne przepisów przyjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia, konieczne w związku ze zmianą kodów Nomenklatury scalonej i podpodziałów TARIC lub wynikające z zawarcia między Unią a Albanią nowych albo zmienionych umów, protokołów, wymian listów lub innych aktów, przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

*Artykuł 5***Ogólna klauzula ochronna**

W przypadku gdy Unia musi zastosować środek, o którym mowa w art. 38 USiS, środek ten przyjmowany jest zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, chyba że art. 38 USiS stanowi inaczej.

*Artykuł 6***Klauzula o niedoborach**

W przypadku gdy Unia musi zastosować środek, o którym mowa w art. 39 USiS, środek ten przyjmowany jest zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 7***Wyjątkowe i poważne okoliczności**

W przypadku wystąpienia wyjątkowych i poważnych okoliczności w rozumieniu art. 39 ust. 4 USiS, Komisja może bezzwłocznie zastosować środki, o których mowa w art. 39 USiS.

W przypadku złożenia przez państwo członkowskie wniosku do Komisji podejmuje ona stosowną decyzję w terminie pięciu dni roboczych od daty wpłynięcia tego wniosku.

Komisja przyjmuje środki, o których mowa w akapicie pierwszym, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, lub, w sprawach pilnych, zgodnie z art. 9 ust. 4 niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 8***Klauzula ochronna dla produktów rolnych i produktów rybołówstwa**

1. Niezależnie od procedur, o których mowa w art. 5 i 6 niniejszego rozporządzenia, w przypadku gdy Unia musi zastosować w odniesieniu do produktów rolnych i produktów rybołówstwa środek ochronny, określony w art. 38 USiS, Komisja na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy podejmuje decyzję o koniecznych środkach, zastosowawszy – w odpowiednich przypadkach – procedurę przekazania przewidzianą w art. 38 USiS.

W przypadku otrzymania wniosku od państwa członkowskiego Komisja podejmuje decyzję w jego sprawie:

- a) w terminie trzech dni roboczych od otrzymania wniosku, jeżeli nie ma zastosowania procedura przekazania sprawy przewidziana w art. 38 USiS; lub
- b) w terminie trzech dni roboczych od upłynięcia trzydziestodniowego terminu, o którym mowa w art. 38 ust. 5 lit. a) USiS, jeżeli ma zastosowanie procedura przekazania sprawy przewidziana w art. 38 USiS.

Komisja powiadamia państwa członkowskie o środkach, w których sprawie podjęła decyzję.

2. Komisja przyjmuje takie środki zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3, lub, w sprawach pilnych, zgodnie z art. 9 ust. 4.

*Artykuł 9***Procedura komitetowa**

1. Do celów art. 2, 4 i 12 niniejszego rozporządzenia Komisję wspomaga Komitet Kodeksu Celnego, ustanowiony na mocy art. 285 rozporządzenia (UE) nr 952/2013. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. Do celów art. 5–8 niniejszego rozporządzenia Komisję wspomaga Komitet ds. Środków Ochronnych, ustanowiony na mocy art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2015/478. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
4. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w związku z jego art. 5.

#### Artykuł 10

### Dumping i subsydia

W przypadku praktyk uzasadniających zastosowanie przez Unię środków, o których mowa w art. 37 ust. 2 USiS, decyzję w sprawie wprowadzenia środków antydumpingowych lub wyrównawczych przyjmuje się zgodnie z przepisami, odpowiednio, rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 lub rozporządzenia (WE) nr 597/2009.

#### Artykuł 11

### Konkurencja

1. W przypadku praktyk, które mogą uzasadniać zastosowanie przez Unię środków przewidzianych w art. 71 USiS, po zbadaniu sprawy Komisja podejmuje z własnej inicjatywy lub na wniosek państwa członkowskiego decyzję, czy dane praktyki są zgodne z USiS.

W przypadkach dotyczących pomocy, środki, o których mowa w art. 71 ust. 9 USiS, przyjmuje się zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 597/2009, a w pozostałych przypadkach – zgodnie z procedurami określonymi w art. 207 Traktatu.

2. W przypadku praktyk, które mogą prowadzić do zastosowania przez Albanie wobec Unii środków na podstawie art. 71 USiS, po zbadaniu sprawy Komisja podejmuje decyzję w sprawie zgodności tych praktyk z zasadami określonymi w USiS. W razie konieczności Komisja podejmuje stosowne decyzje w oparciu o kryteria wynikające z zastosowania art. 101, 102 i 107 Traktatu.

#### Artykuł 12

### Nadużycia finansowe lub brak współpracy administracyjnej

Jeżeli Komisja na podstawie informacji dostarczonych przez państwo członkowskie lub z własnej inicjatywy stwierdzi, że spełnione są warunki określone w art. 43 USiS, niezwłocznie:

- a) powiadamia Radę; oraz
- b) powiadamia Komitet Stabilizacji i Stowarzyszenia o swoich ustaleniach, załączając obiektywne informacje, i rozpoczyna konsultacje w ramach Komitetu Stabilizacji i Stowarzyszenia.

Wszelkich publikacji, o których mowa w art. 43 ust. 5 USiS, Komisja dokonuje w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Komisja może postanowić zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, o tymczasowym zawieszeniu stosownego preferencyjnego traktowania produktów zgodnie z art. 43 ust. 4 USiS.

#### Artykuł 13

### Powiadamianie

Komisja, działając w imieniu Unii, odpowiada za powiadamianie Rady Stabilizacji i Stowarzyszenia oraz Komitetu Stabilizacji i Stowarzyszenia zgodnie z wymogami określonymi w USiS.

*Artykuł 14***Uchylenie**

Rozporządzenie (WE) nr 1616/2006 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

*Artykuł 15***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 9 czerwca 2015 r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*

M. SCHULZ

*Przewodniczący*

*W imieniu Rady*

Z. KALNIŃA-LUKAŠEVICA

*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK I

**Uchylone rozporządzenie i jego zmiana**

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1616/2006

(Dz.U. L 300 z 31.10.2006, s. 1)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 37/2014 Tylko pkt 13 załącznika

(Dz.U. L 18 z 21.1.2014, s. 1)

---

## ZAŁĄCZNIK II

## Tabela korelacji

Rozporządzenie (WE) nr 1616/2006	Niniejsze rozporządzenie
art. 1–8	art. 1–8
art. 8a	art. 9
art. 9	art. 10
art. 10	art. 11
art. 11	art. 12
art. 13	art. 13
—	art. 14
art. 14	art. 15
—	załącznik I
—	załącznik II